

Déli Hirnapló

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL: Timisoara-Belváros,
Szentgyörgy-tér 4. szám. • Telefon este 9 óráig 2-52, azon-
tul 10. vagy 2-42. szám. • ELOFIZETESI ARAK KULFÖLDÖN:
havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei
és egész évre 1200 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

POLITIKAI NAPILAP

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. VUCHETICH ENDRE

ELOFIZETESI ARAK TEMESVÁROTT ÉS VIDÉKEN KÉZ-
BESÍTÉSSEL: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre
450 Lei, egész évre 900 Lei. • Köztisztviselők, valamint
állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, egy negyed-
évre 180 Lei, egy félévre 350 Lei és egy egész évre 700 Lei.

VI. ÉVFOLYAM • 232. SZÁM

TIMISOARA, 1930 OKTÓBER 11, SZOMBAT

ÁRA 4 LEI, BUKARESTBEN 5 LEI

Egységesen áll a párt Mironescu mellett akkor is, ha nem lesz egyetlen erdélyi miniszter

A lemondott nemzeti parasztpárti kormányt újra nemzeti parasztpárti kormány követi, ez a változás azonban a valóságban négyes többet jelent, mint egyszerűen csak a miniszterelnök kicserélését. Rendszerváltozást is jelent, ha egyelőre csak a kormány belső felállításán belül is. Azonban ez a változás szükséges volt, mert az ellentétek az egyes miniszterek között és az intrikák kívülről és belülről megbénították a kormány működését. Olyan lekötelezettségek származtak és olyan kötelezettségek történtek az idők folyamán, amelyek lehetetlenné tették, hogy akár a miniszterelnök, akár valamelyik reszortminiszter négy oly célszerű tervét végrehajthassa volna. Az akadály nem az ellenzék volt, hanem mindenkor a kormány egyik-másik tagja. Együttérzés és együttműködés helyett a széthúzás és visszavonás ült valóságos orgiákat a kormányban. Ennek a megszüntetése nem volt másként lehetséges, mint a kormányválság felidézésével. Maniu helyett Mironescu jön és legfontosabb feladata volt kabinetje egyes tagjait úgy megválogatni, hogy azok között az együttműködés biztosított legyen. Ma úgy látjuk még, hogy ez sikerült, tehát a tevékeny munka feltételei adva vannak. A kormánynak egyetlen nagy feladata van: a gazdasági válság lefolyásának lehetőleg szűk mederbe való szorítása. A krízis, véleményünk szerint, még nem érte el tetőpontját és ennek olyan vonatkozásai vannak, melyek egyedül a belföldi viszonyok figyelembevételével nem oldhatók meg. Az orosz gabona dumpingárainak sikerült a legkonzervatívabb társadalmi réteget, a parasztságot, gazdaságilag forradalmosítani. Ezt az elkeseredést, elégedetlenséget levezetni,

egzisztenciák megmentésének komoly reményét nyújtani, a kormány legfontosabb feladata. Hogy ez Mironescunak sikerül-e és milyen eszközökkel, olyan titok, melynek a legrövidebb idő alatt ki kell derülnie. Az ország lakossága évek

Sok személyi aspiráció

Mironescu deignált miniszterelnök tegnap egész napon át folytatta a nemzeti parasztpárt vezérével a tanácskozást, hogy végleges kormánylistáját megállapíthassa. Ez a feladat nem ment olyan simán, amint gondolni lehetett, mert a párt vezetői és a volt miniszterek között még ellentétek mutatkoztak és ezenkívül sok személyi aspirációt kellett áthidalni. Ezért Mironescu tegnap nem is vihette még kész kormánylistáját Szinájába a király elé, hanem az egész nap tárgyalásokkal telt el. A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottsága tegnap már délelőtt tíz órakor ült össze és ezen a megbe-

Helyreállott a béke

Az értekezlet után a Déli Hirnapló tudósítója beszélgetést folytatott több volt miniszterrel, aki ekkor hangsúlyozta, hogy az értekezleten elhangzottak után

a párt egységesen áll Mironescu kormánya mellett, még abban az esetben is, ha egyetlen erdélyi sem lenne tagja a kormánynak, de természetesen csak addig, ameddig Maniu is támogatja Mironescut.

Tegnap délután öt órakor a szenátusban újabb értekezlet volt, amelyen a képviselők és szenátorok nagy számban vettek részt. Mironescu kormányalakítási tárgyalásai tegnap megszakítás nélkül tartottak és lehetséges, hogy csak ma reggel utazik Szinájába a királyhoz. A bukaresti északi pályaudvaron a miniszterelnök vonata befutva vár-

óta véres-verejtékes áldozatokat hoz, a hivatottakon a sor bebonyolítani, hogy ezek az áldozatok nem voltak hiábavalók. Ha ez nem sikerül, ki fog derülni, hogy a most meghívottak is hivatlanok...

szélésen a volt miniszterek, valamint a megyei szervezetek elnökei is résztvettek.

A megbeszélésen Maniu, Michalache, Junian és Mironescu szóltak föl, beszámoltak a királyi audienciáról, majd megvizsgálták a politikai helyzetet és határoztak a továbbiak felől.

A nemzeti parasztpárt értekezlete nagy örömmel vette tudomásul, hogy a király magáévá tette a nemzeti parasztpárt programját és ennek parlamentjével való további együttműködést óhajtja. A párt szükségesnek tartja a mai rendszer tovább folytatását.

ja Mironescut, hogy bármely pillanatban utnak indíthassa. A kormánylistát illetően tegnap szintén a legkülönbözőbb kombinációk követték egymást. Junian állítólag nem hajlandó a belügyi tárcát elfogadni és ebben az esetben Michalache lenne a belügyminiszter, Mirto pedig a földművelésügyi tárcát venné át. Vaida kész a külügyi tárcát elvállalni, de újabb kombinációk szerint Madgearu lenne a külügyminiszter.

A válság keletkezésekor több újságcikk jelent meg arról, hogy Manoilescu és Madgearu között nemcsak politikai, hanem személyes konfliktus tört ki. A lapok Manoilescu állítólagos nyilatkozatát közölték, amelyek nyilvánvalóan Madgearu-ellenesek voltak. Madgearu akkoriban Genfben tar-

tózkodott és csak most szerzett tudomást a cikkekről.

Erre tegnap délután a miniszterelnökségi államtitkár szobájában Madgearu fölvilágosítást kért Manoilescutól a személyével kapcsolatos hírekről.

Ezen a találkozáson résztvett Michalache is, aki a döntőbíró szerepét töltötte be. Az újságírók kíváncsian várták, hogy mi lesz a találkozás eredménye. Az egy óra hosszat tartó tárgyalás után a három miniszter mosolyogva és jókedvűen lépett a miniszterelnökség nagytermébe. Kormánypárti körökben azonnal elterjedt a hír, hogy Manoilescu kielégítő magyarázatot adott Madgearunak és így közöttük helyreállt a béke.

A képviselők és szenátorok közös tanácskozása este nyolc órakor ért véget. A tanácskozáson Maniu nagy beszédet mondott és kérte a pártot, hogy támogassa Mironescut, aki ugyanolyan hű katonája a pártnak, mint ő. Károly király is azt akarja, hogy a párt maradjon kormányon, mert ez a párt hive a parlamentáris musznak és az alkotmánynak. A királyt a nemzeti parasztpárt hozta vissza az országba és a király együtt akar ezzel a párttal dolgozni. Maniut lelkes ünneplésben részesítették. Utána Mironescu beszélt és hangsúlyozta, hogy folytatni akarja Maniu nagy művét.

Este félkilénekor a nemzeti parasztpárt összeült, hogy megállapítsa a kormánylistát. Valószínű, hogy a volt kormány tagjai megtartják tárcáikat és az esetben új ember nem kerül a kormányba. Ha Mironescu az elnökségen kívül nem vállalja a külügyet is, úgy Vaida lesz a külügyminiszter és akkor a belügy élére más kerül. A kormánylistát majd csak akkor hozzák nyilvánosságra — és pedig valószínűleg ma délután — ha azt a király már jóváhagyta. Mironescu ma reggel nyolc órakor utazik Szinájába.

Október hó 11-én, szombaton
lőzsefváros, Kossuth Lajos-utca 19. sz. a.

m e g n y i l i k

a legmodernebb nyugateurópai mintára,
géperőre berendezett

cipőjavító-üzemünk,

ahol a legelhasználtabb cipőket csekély
összegért szakszerűen és legjobban javítjuk

Hó- és sárcipőket a legújabb mód-

szer szerint javítunk.

Egyetlen próba után Ön cipőit
csakis nálunk fogja javíttatni

Mechanikai
cipőjavító
üzem

Jelszavunk:

Olcsón!
Gyorsan!
Jó

A koldusok, csavargók és munkakerülők évenként tekintélyes összegbe kerülnek Temesvár városának

Az új közigazgatásnak van egy rendelkezése, amely úgy szól, hogy valaki egy községben való egy évi tartózkodás után megszerzi az ottani illetőséget. Ez az illetőség még akkor is jár neki, ha nem fizetett semmi adót, csak ki kell tudnia mutatni, hogy annak idején jelentkezett a népességi hivatalban és ezzel bizonyítja, hogy a községben már egy évnél hosszabb idő tartózkodik. A közigazgatási törvény ezen rendelkezésének kétségtelenül sok előnye van, de megvan a hátránya is és pedig ez a hátrány rendszerint a községet illeti. Temesvár városának ez az intézkedés igen sok pénzébe kerül évente. Koldusok, csavargók, munkakerülők a falvakból rajokban húzódnak be a városba és ha már egy esztendőig ott koldultak, kéregettek és lustálkodtak, már joguk van arra, hogy bizonyos esetekben a város gondoskodjék róluk.

Kórházi ápolás ezek után már a város zsebére jár nekik és a város ilyen címen évente körülbelül negyedmillió leit kénytelen kidobni.

Megtörtént, hogy a város több ilyen esetben nem akarta a költséget viselni és ahhoz a községhez fordult, amelyben az illető kórházi ápolást azelőtt lakott. A válasz rendszerint az volt, hogy az már nem odavaló illetőségű. Sőt előfordult az is, hogy az illetőnek legközelebbi rokonai ott élnek a községben, de a hivatalos község mégis azt válaszolta, hogy sohasem látta. Ugyanacsak a közigazgatási törvénynek ez a rendelkezése hozza magával azt, hogy a városi szegényház állandóan zsúfolt. A olyan szegények, akiknek saját falujukban semmiük nincsen, bejönnek a városba, itt tengődnek valahogyan egy évig és egy év után mint temesvári illetőségűek kérik a szegényházba való fölvetelüket.

Volt már eset arra is, hogy egyik-másik bánági község saját költségén hozott be a városba szegény embert, akít nem akart eltartani és a városban egyszerűen letette.

Az új törvény rendelkezése a csavargóügy terén is sok kiadást jelent a városra nézve. Ha valamely munkakerülő, vagy naplopó egy évig itt rostokol a városban, akkor már nincsen gondja, ha dologházba, vagy javító intézetbe szállítják. Ottani eltartásának költségei már a várost terhelik. Sőt igen sokan vannak, akik a dologházból, vagy a javító intézetből megszöknek és visszajönnek Temesvárra. Ezeket természetesen körözik és ha Temesvárott hurokra akadnak, akkor visszaszállítják őket a dologházba, illetve a javító intézetbe. Az utazási költségeket a városnak kell fizetni, de gondoskodni kell a városnak arról is, hogy az utra elegendő élelmiszerük legyen. Az ilyeneket rendőr kíséri vissza és természetes, hogy a városnak kell megfizetni a rendőr vasuti költségét oda és vissza. A humoros ebben a dologban az, hogy a rendőr, ha saját kedvtelésére utazik, akkor kedvezményes

jegyet vált, de ha hivatalos utat tesz, akkor meg kell fizetnie az egész jegyet.

Azelőtt voltak az úgynevezett kényszerutlevelek a tolone és kísérője számára. Vidrighin Sztán vasuti vezérigazgató azonban ezeknek rendszerét megszüntette.

Nem érdektelen, hogy az ilyen csavargóknak és munkakerülőeknek, valamint kísérőiknek utazgatásai a városnak évi körülbelül százszázhuszezer leibe kerülnek.

A város, amely költségvetésének összeállításánál kénytelen a legnagyobb takarékosagra figyelemmel

lenni, elhatározta, hogy az ilyen hirtelen szerzett temesvári illetőséggel bíró kórházi és szegényházi, valamint toloncolási költséget elhárítja magáról. Hogy ezt hogyan fogják megcsinálni, arra nézve még nincsen meg a végleges terv. Az erre vonatkozó megbeszélések és tanácskozások minden esetre már folyamatban vannak. A probléma megoldásánál elsősorban követelni fogják, hogy a költségeket áthárítsák azokra a vidéki községekre, amelyek ezektől a kiadásoktól a város rovására könnyedén szabadulni igyekeznek.

Tagadólag rázza fejét a lainzi rablógyilkos a vádlottak padján amikor ellene vallanak

A bécsi bíróság tegnap folytatta a lainzi vadaskerti gyilkosság tárgyalását. Bauer Gusztáv közönyösen ült a vádlottak padján és olykor-olykor tagadólag rázta meg a fejét, amikor olyan kijelentések hangzottak el, hogy csak ő lehetett a gyilkos. Kihallgattak több tanút, akik a lainzi vadaskertben megtalálták Fellner Andrásné hulláját a gyilkost menekülni látták. Ezek Bauer Gusztávban fölsimerni vélik a tettet. A bíróság azután kihallgatta Reisberg fogorvost, aki a meggyilkolt nő arany fogairól, amelyeket ő készített, állapította meg az áldozot személyazonosságát. A védelem kétségbevonta Reisberg szavahihetőségét és azt mondta, hogy a fogorvos állandóan a kávéházban és a vendéglőben ül, gyakran van mámoros állapotban és olyankor nem egy-

szer egészséges fogakat is kihúz.

A tárgyalásra megidéztek tanúnak Fellner András is, akinek a kihallgatására a napokban kerül a sor. Fellner András különben már megbízást adott ügyvédjének, hogy az osztrák állam ellen pert indítson. A perben egyrészt kártérítést kér azért, amiért felesége meggyilkolásának gyanuja alatt ártatlanul letartóztatták, másrészt követeli, hogy meggyilkolt feleségének bűnügyi letétben levő vagyoniát adják ki neki. Arra vonatkozólag még nem történt elhatározás, hogy a pört Fellner Bécsben, vagy pedig Budapesten indítja-e meg. Ha a pör Budapesten lesz, akkor Fellner biztosítási végrehajtást fog vezetni az osztrák követőség palotájára, amely Ausztriának egyedüli vagyona Budapesten.

Szűk helyiségben szorong a belvárosi magyar tannyelvű polgári iskola mindkét tagozata

A belvárosi Balázs-tér 1. számú házban elhelyezett állami magyar tannyelvű polgári iskolának fennállása óta mindenkor nagy baja volt az, hogy a helyiségei szűkek. Az iskolának két tagozata van, egy a fiúk, egy pedig a lányok részére. Azonban az osztályok elhelyezésére olyan kevés terem áll rendelkezésre, hogy a két tagozat

mindegyikében csak félnapos tanítást lehet tartani. A tantermeket fölvaltva használják a fiúk és a lányok. Az elmúlt tanévben az épület első emelete, amelyen hosszú éveken keresztül a tanfelügyelőség volt elhelyezve, megüresedett. A tanfelügyelőség ugyanis a bánági kormányzóság épületébe került és akkor a polgári iskola igazgatósá-

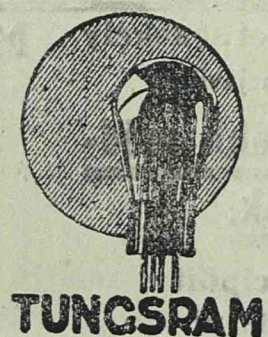
ga örömmel értesült a tervről, hogy a megüresedett termeket az iskola leánytagozata részére fogják tengetni. Azonban a tervről mésem lett valóság. A Balázs-téri ház első emeletét átengedték a temesvári háztartási iskola internátusa részére. Ez hamarosan be is hurcolkodott oda, mielőtt a polgári iskola vezetősége ez ellen illetékes helyen tiltakozhatott volna. A háztartási iskola internátusa azóta is benne van az épületben, a polgári iskola pedig tovább is ott szorong a második emeleten. A tanítást úgy szították be, hogy a lányok hétköznaponként és szerdán délelőtt, csütörtökön, pénteken és szombaton pedig délután járnak az iskolába a hét első felében pedig a fiúk délután, a második felében délelőtt foglalják el a termeket. A délutáni kiadások este hét órakor érnek meg. Abban az időben már sötét van és ez az idő nem alkalmas arra, hogy a kislányok egyedül menjenek haza az iskolából. Vannak közöttük olyanok, akik a város külső területein, a Vörös csárdánál, a Besenyey-telepen és más távolabbi részeken laknak. Egy órába is lehetlik, amíg hazakerülnek. Ha már nem lehet az épületből kitenni az oda behurcolkodott internátust, legalább úgy kellene beosztani a tanítást, hogy a lányok kizárólag délelőtt használhassák az iskolatermeket. Fiúk részére talán mégsem olyan veszedelmes a hét órás való hazamenetel. Ezenkívül meg lehetne tenni azt is, hogy a délutáni előadást egy órával előbb kezdjék és már hat órakor befejezzék. A lányos szülők ebben az ügyben küldöttségileg akarják föltüntetni az iskola igazgatóságát a tanfelügyelőséget.

A feltámadt halott rémületbe ejtette az egész környéket

Zurászka lengyel faluban meghalt egy hatvan éves gazda, akit a temető hullaházában megtaláltak föl. A gazda, aki csak tiznap halott volt, éjjel magához tért és halotti köpenyében a kezében gyertyával, amellyel magának a sötétben világított, hazafelé indult. Járának udvarán találkozott a feleségével, aki annyira megrémült, hogy szívszélhűdést kapott és holtan gyott össze. A gazda fia, aki anyjának sikoltására kiszaladt az udvarra, a szellem láttára baltát ragított és azzal támadt halottaiból hirtelen atyjára. Az öreg ember meerkült a fia elől és beszaladt az egyik házba, ahol az emberek elájultak a láttára. A fia fejszével ide is bevette és az öreg ember kénytelen volt az ablakon keresztül kiugrani az utcára. Végre a esendőségre futott, amely aztán fölvilágosította a baltával odaérkezett fiát, hogy nem az apja szelleme jelent meg, hanem valóságban maga az apja, aki él.

P 430

P 460



AZ ÚJ

nagyteljesítményű végerősítő

TUNGSRAM-
báriumcsövek

már normális anódfeszültség mellett is óriási teljesítményt adnak és ezért

amatőrcélokra egyedül alkalmasak

P430 anódfeszültség 150—250 Volt
teljesítmény . . . 6 Watt

P460 anódfeszültség 100—220 Volt
teljesítmény . . . 12 Watt

Közepes készülékkel, dinamikus hangszóróval, óriási hangerő, páratlan hangtisztaság!

Kérjen részletes leírást rádiókereskedőjétől!

POROSZ
KOKSZ
SALON-KÖSZÉN
olcsón, házhoz szállítva
nagyban és kicsinyben
Ifj. HEITER SIMON
Timisoara, Küttl-tér. Tel. 2-38

Konok csökönység nyilatkozik meg a városházán az üresedésben levő tanácsnoki állás betöltésénél

A városi tisztviselők kinevezését előléptetését véleményező bizottság tegnap délelőtt tartotta meg. A tanácsnoki állásra János dr. elnökletével a városnál üresedésben levő egy tanácsnoki, továbbá a vízvezetési vállalatnál és a gázgyári igazgatói állásra Stanciu Györgyöt ajánlják. A bizottság ezenkívül elhatározta, hogy Mikula Erzsébet tanoncotthoni igazgatónő, Daróczy Flóra védőnő, Rupi Anna, Plesz Teréz, Békési Teréz és Kuglali Anna szülész, továbbá Faragó János és Cutranu Jenő városi zeneiskolai tanárok véglegesítését ajánlja. Ezenkívül előléptetésre ajánlanak a villanytelepnel huszonkilenc, a viziműnél három, a

hozott határozat úgy szól, hogy a gazdasági tanácsnoki állásra Capeteanu Titusz Miklóst, a vízvezetési igazgatói állásra Zbegan Vazult és a gázgyári igazgatói állásra Stanciu Györgyöt ajánlják. A bizottság ezenkívül elhatározta, hogy Mikula Erzsébet tanoncotthoni igazgatónő, Daróczy Flóra védőnő, Rupi Anna, Plesz Teréz, Békési Teréz és Kuglali Anna szülész, továbbá Faragó János és Cutranu Jenő városi zeneiskolai tanárok véglegesítését ajánlja. Ezenkívül előléptetésre ajánlanak a villanytelepnel huszonkilenc, a viziműnél három, a

villamos vasutnál hat, a temetkezési vállalatnál három és a városi téglagyárnál két tisztviselőt.

Az a körülmény, hogy Capeteanu Titusz Miklóst ismét kinevezik, nagy elégedetlenséget kelt nemcsak a mellőzött régi tisztviselők, hanem a város polgársága között is.

Bizonyos, hogy Capeteanu kinevezését újból megfelelőbbnek és reméli, hogy azt megint el fogják utasítani. Capeteanu Titusz Miklós kinevezéséhez különben a nagytanács sem fog hozzájárulni, amelynek legközelebbi ülésén emiatt várható.

Sok ráérő ideje lehet az állandó választmánynak, amikor a színházi diktátor bölcseségeit is komolyan veszi

Ciurceu mérnök, aki a színházadminisztrálás tudományát bizonyára a műgyetemen sajátította el, színházi diktatori minőségében — amelyről már irtunk — idősebbnek találta a színházi szabadjegyek szabályozását is. Javaslatot dolgozott ki és ezt a javaslatot a város állandó választmánya egészen komolyan és kellő fontossággal tárgyalta is. A tárgyalás eredményeképpen az állandó választmány határozatot hozott, hogy ezután a színházban a díjakat illetően a díjakat ingyen hely. A határozat szerint többek között két helyre vonatkozóan a kultuszminiszter delegátusának. Nem is tudta, hogy Temesvárott a kultuszminiszternek állandó delegátusa van. Minden színházi előadást az ujságírók, amelyek szabadjegyként az egész világon kérték az egyes helyet szoktak kapni és ezt eddig is élvezték a temesvári színházban, ezután már csak

egy egy helyet fognak kapni. Elég ez az ujságíróknak, amiért minduntalan kiabálnak, hogy Marcu Dui-liu rosszul és drágán építette meg a színházat és bírálják a színházi diktátort is. A szerkesztőségek bizonyára szépen megköszönik az állandó választmánynak ezt a kegyet és a potyajegyet illő tisztelettel visszaadják. Egyszerűen nem reflektálnak rá, mert hiszen amugysemulati járnak a színházba.

Mindezt a dolgot pedig meg sem irtuk volna, ha nem volna komikus, hogy az állandó választmánynak nincsen sürgősebb dolga, mint a színházi szabadjegyek szabályozása. Tárgyalni kellene a munkanélküliségről, a közmunkákról, a rémes utakról, sok nagy problémáról, de a város állandó választmánya mindennél fontosabb a színházi szabadjegyek új rendezése. Ezért bizony kár az ülésenkint járó öt-száz leíket fölvenni, amelyeket a polgárságnak kell kiizzadni.

A züllött urileány betörőbandát szervezett és saját nevelőszülei házába követett el betörést

Zomborban a rendőrség leleplezett egy veszedelmes betörőbandát, amelynek egy huszonhét esztendő szép urileány volt a vezetője. Morisza János gőzmalomtulajdonos tizenöt évvel ezelőtt azon való bánatában, hogy a felesége meghalt, kivándorolt Amerikába és tizenkét esztendő leányának nevelését rábizta sógorára, Pfaff és a felesége, akiknek nem volt saját gyermekük, nagy örömmel fogadták házukba Morisza Annát, akit zárdában neveltettek, amikor pedig kikerült az iskolából, drága ruhákkal és ékszerekkel halmozták el. Négy esztendő előtt Morisza Annát, aki akkor már huszonhárom éves volt, megismerte egy jó nevű verseci orvos és eljegyezte. A nevelőszülők a lánynak akkor félmillió dinár hozományt biztosítottak. Azonban a

házasságból nem lett semmi, mert a verseci orvos megtudta, hogy menyasszonya bizalmas viszonyt tart fenn egy pénzügyigazgatósági tisztviselővel. A dologból botrány lett és a nevelőszülők elküldték a leányt egy távolabbi rokonukhoz Szabadkára. Morisza Anna Szabadkán megismerkedett egy fiatalemberrel, akivel hamarosan viszonyt kezdett és akinek biztatására táncosnő lett. Mint táncosnő összekerült Fekete Sándor rovvott előéletű artistával, akivel együtt elhatározták, hogy kimennek külföldre, de előbb sok pénzt szereznek. A pénzszerzésre a legalkalmasabb mód látszott az, hogy még egy-két fiatalember bevonásával betörőbandát szerveznek. A banda meg is kezdte működését Szabadkán. Morisza Anna azonban bosszút akart állani nevelőszülőin, akik most már levették róla a ke-

züket és bandájával átment Zomborba, ahol betörték Pfaff Istvánékhöz. Ez a betörés volt a vesztük, mert a rendőrség kinyomozta a tetteseket és azokat a szép Morisza Annával együtt elfogta. A leány cinikusan viselkedik és kijelentette, ha majd kiszabadul, újból lopásból és betörésből akar élni.

Lugosi dalosok szereplése a temesvári dalosünnepen

A Lugosi Magyar Dal- és Zeneegylet vasárnap reggel Temesvárra érkezik, hogy a Romániai Magyar Dalosszövetség Bánsági Kerülete által rendezett dalosünnepen résztvegyen. A kiránduláson mintegy nyolcvan dalos vesz részt. A Lugosi Magyar Dal- és Zeneegylet a gyárvárosi katolikus templomban a féltíz órai nagymisén Schubert G-dur miséjét adja elő, majd a Credot és a Benedictust éneklék. A misén a vegyes- és vonószekerek szerepel, a szólórészeket Gábor Györgyi, S. Kardoss Angéla, Bild Cecilia, Schlesinger Sári, Keller Gábor és Ábrahám Géza dr. éneklék. A mise után következő diszközgyűlésen a régi dalosok kitüntetés során Balogh Lászlót, a Lugosi Magyar Dal- és Zeneegylet félszázados tagját a Dalosszövetség aranyéremmel tüntetik ki. Az esti díszhangversenyen a lugosi dalárda Harmath Népdalegyvelegét és Haydn Teremtés oratoriumának két gyönyörű karát éneklék. Külön számként szerepelnek az egylet szólistái: S. Kardoss Angéla, aki Liszt Há én király volnék, Gábor Györgyi pedig, aki Rossini Sevil-lai borbélyának Rozina-áriáját éneklék.

A dalosnap alkalmával aranyérem kitüntetésben részesül Temesvár legöregebb és legérdemesebb dalosa, Pápaffy Szevér is, aki ötvenhét év óta lelkes tagja a Temesvári Zenekedvelők Egyesületének. Ezüstérem kitüntetését huszonkilenc bánsági dalos kap, akik mind negyedszázadnál tovább állnak már a dal szolgálatában. Ezek a következők: Lugosról Boer Ábelné, Rieger Nándor, Nemes Kálmánné, Nemes Kálmán, Brandstetter József, Végh Józsika, Diesics Ignác, Schönauer Sándor, Hermann Izidor és Dr. Ábrahám Géza. Temesvárról: Lamparter István, Gonda Adolf, Kraushaar István, Irsay Nándor, Klein János, Reif Henrik, Kánya Gyula, Klein Frigyes, Asztner Károly, Hromatka Norbert, Pitsch József, Moser Róbert, Gázik János, Steinfeld Antal, Richnovszky Antal, Gábori Antal, Jiskra János, Glasz András és Tringl József.

SZIGORU BÜNTETÉS VÁR A KÁBITÓSZEREK CSEMPESZEIRE. Antwerpenben most ért véget a világ rendőrségeinek nemzetközi kongresszusa, amely a kábitószer elleni küzdelemmel foglalkozott. A kongresszuson résztvettek a budapesti rendőrség kiküldöttei is, akik kijelentették, hogy Magyarországon eddig a kábitószerrel való üzérkedés a régi törvény alapján egyszerű kihágás volt. Most új törvény készül, amely a tettenért csempészetet első alkalommal vétségnek, a második alkalommal pedig büntetnek minősíti és egészen három évi börtönig terjedő büntetéssel sújtja. Az új törvényt a napokban hirdetik ki és az azonnali hatállyal életbe is lép.

A városi tanácsnoki állás Bugariu Koriolán drnak a bánsági kormányzóhoz történt kinevezése idején üresedett meg. Az állásra igen sok volt a pályázó és pedig legtöbbször régi, érdemes városi tisztviselők. Ennek ellenére mégis Capeteanu Titusz Miklóst választotta a bizottság a tavasszal javaslatba és az akkori ideiglenes városi bizottság a kinevezéshez hozzá is járult.

Felbuzdulás folytán azonban ezt a kinevezést megsemmisítették és a bukaresti legfelső revíziós bizottság ki is mondta, hogy a kinevezést már csak azért is meg kellett semmisíteni, mert befolyásos rendelet értelmében nem szabad kívülről új fő-tisztviselőt hozni a városhoz

és ez csak olyan esetben lett volna megengedve, ha speciális szaktudású tisztviselőre lett volna szükség. Minthogy azonban a tendencia mindenképpen az volt, hogy Capeteanu Titusz Miklóst behozzák a városhoz, a Bugariu dr. lemondásával megüresedett első ügyosztályi vezetői állást Sagovici Sámuel dr. főjegyzőre bízták és így megüresedett a gazdasági hivatal vezetése, amelyet eddig Sagovici dr. főjegyző látott el. Ugy érveltek, hogy Capeteanu Titusz Miklós erre az állásra már kívülről is pályázhat, mert megvan a kellő gazdasági szakképzettsége. Ugyanis néhány hónapon keresztül vezette a Timisiana-bank faosztályát, eladott fát méterszámra és ott szerzte meg nagy közgazdasági tudását. A gazdasági vezetői állásra tehát Capeteanu Titusz Miklós csakugyan pályázott és

rajta kívül pályázott még hét régi városi tisztviselő, akinek úgy iskolai képzettsége, mint pedig eddigi munkássága révén is megvan minden jussa arra, hogy az állást esetleg elnyerje.

A vízvezetési igazgatói állásra Zbegan Vazul, a Temes-Bega Társulat főmérnöke és Smigelsky Szeptimiusz mérnök, a vízvezeték ideiglenes vezetője, a gázgyár igazgatói állásra pedig Stanciu György főmérnök, a gázgyár ideiglenes vezetője és Marek Sándor, a Resica-művek animai gázműveinek üzemvezetője pályáztak.

A bizottság tegnap ült össze, hogy a pályázók közül kiválassza azokat, akiket az állandó választmánynak és a nagytanácsnak kinevezésre ajánljon. Az egyhangulag

Oktober
11—15

Milyen legyen az én lakásom?
című lakberendezési kiállítási versenyen, a Hotel Ferdinand
összes termeiben.

HIREK

Szüntelenül

változik a szépségverseny helyezési listája és a verseny során új nevek kerülnek előtérbe. Az egymással szemben álló pártok küzdelme mindinkább nyíltabb lesz. A legtöbb szavazatot tegnap Szollár Aranka kapta, aki ezzel erősen előrekerült. A szavazatok mai állása a következő:

| | |
|---------------------|---------------|
| Weszely Ibolyka | 3290 szavazat |
| Jivan Szilvia | 2101 „ |
| Biró Ilonka | 1636 „ |
| Benda Anci | 1334 „ |
| Sinka Nusi | 1289 „ |
| Lukász Zsuzsi | 931 „ |
| Marx Paula | 905 „ |
| Horváth Böske | 761 „ |
| Schor Ilus | 710 „ |
| Illy Rózsika | 687 „ |
| Forka Rózi | 652 „ |
| Demkó Mariska | 635 „ |
| Oláh Baby | 562 „ |
| Czuczor Böske | 476 „ |
| Klein Edith | 458 „ |
| Szakranszky Ella | 455 „ |
| Zura Micike | 375 „ |
| Szollár Aranka | 370 „ |
| Almásy Vera | 369 „ |
| Szilágyi Stefi | 340 „ |
| Tamme Rózsika | 330 „ |
| Braun Ilus | 311 „ |
| Altmann Paula | 306 „ |
| Kartye Mariska | 275 „ |
| Ferencesics Mária | 267 „ |
| Thernesz Ella | 264 „ |
| Angyal Irén | 231 „ |
| Aschenbrenner Mici | 211 „ |
| Halof Kató | 192 „ |
| Damjanov Ilus | 186 „ |
| Boskovitz Olga | 181 „ |
| Schlesinger Kató | 175 „ |
| Demeter Emmi | 160 „ |
| Gönczi Elza | 154 „ |
| Redlich Irén | 135 „ |
| Veder Aranka | 87 „ |
| Müller Baba | 86 „ |
| Kartye Ilus | 85 „ |
| Weszely Almuci | 72 „ |
| Udvardy Anna | 67 „ |
| Wrelyánszky Johanna | 62 „ |
| Haranek Magda | 52 „ |
| Németh Böske | 41 „ |
| Ordósy Rózsika | 41 „ |
| Varga Rózsika | 40 „ |
| Habschied Rózsika | 37 „ |
| Berohn Nusi | 34 „ |
| Szakács Mariska | 33 „ |
| Heim Jozefin | 13 „ |
| Weisz Frida | 10 „ |
| Altianka Paula | 5 „ |
| Birszák Ilus | 3 „ |

A Déli Hírlap szépségversenye

Szavazójegy

A legszebb temesvári leány:

— Fiedler István szatmári püspök felszentelése. Fiedler István ki-nevezett szatmári püspök felszentelése — mint értesülünk — Temesvárott fog végbemenni. A felszentelés után Fiedler István püspök pásztorlevelet intéz egyházmegyéjéhez, ezután pedig elfoglalja állását.

— Meleg időjárás. Az idő tegnap nyárisan meleg volt enyhe, meleg széllal. A meteorológiai intézet jelentése szerint szeles, derüs idő várható, hősüllyedéssel.

Ujból defektus érte a G. 38 német repülőgépet, amely Konstancánál leszállt

A G. 38. óriási német Junkers-repülőgép, — mint ismeretes — Belgrádban két nap előtt defektust kapott. A gépet akkor kijavították és az folytatta útját Bukarest felé, ahová baj nélkül érkezett meg. Bukarestből a repülőgép tegnap délben startolt Konstantinápoly felé, azonban Konstancia közelében olyan súlyos motordefektus érte, hogy ismét kényszerleszállást kellett Mamaia tengeri fürdő mellett

végeznie. A repülőgép vezetője táviratozott Dessaubá a Junkers-művekhez bizonyos alkatrészekért, amelyek a motor kijavításához feltétlenül szükségesek. Amíg a gépet javítják, addig az utasok a maiamaiai fürdőben töltik idejüket, ahol önkéntelen pótszezont rendeznek. A repülőgép Németországból Belgrádig baj nélkül tette meg az utat és most rövid egymásutánban két komoly baleset érte.

— A lugosi prefektusi állás jelöltjei. Lugoson egy hete üresedett meg a prefektusi állás és máris megindult a vetélkedés annak elnyeréséért. Edig Dobrin György volt prefektus, Dobrin Cassius dr. ügyvéd és Jucu Oktáv volt krassói szub-prefektus a jelöltek. A kormány valószínűleg csak a jövő hónapban hozza meg a döntést.



Mironeseu
az új miniszterelnök

— Vidékre lurockoló temesvári ügyvédek. A nehéz gazdasági viszonyok és a temesvári ügyvédek nagy száma arra kényszeríti az ügyvédeket, hogy vidéken keressenek megélhetést. Hónapokkal azelőtt, mint ismeretes, Georgevici Lucian dr. volt főpolgármester távozott Temesvárról és újból Rékason nyitott ügyvédi irodát. Ujabbán Licaretiu Paraskiev dr. ügyvéd távozik és Szász-kabányán nyit ügyvédi irodát. Licaretiu dr. a megyei liberális párt egyik vezetőségi tagja volt. Távozása után a krassói liberális pártot fogja vezetni.

— Gyárvárosi bucsu. A gyárvárosi katolikus templom vasárnap, október 12-én tartja ez évi bucsuját. Tíz órakor Frigyér Iván dr. magyar szentbeszédet mond, azután Rech K. Géza esperes-plébános ünnepi nagymiséjét celebrál, majd Klank Jenő német szentbeszéde következik. A nagymise alatt a Lugosi Dal és Zeneegylet énekel. A Kossuth-téren egész napon keresztül folynak a szokásos bucsunapi szórakozások és népmulatságok.

— Katorai áthelyezés. Codarcea Sabin esendörőrnagyot Temesvárról Gyulafehérvárra helyezték. Helyébe Braia János őrnagy kerül Oravicáról.

Külföldi kötöttárúk Selyem fehérneműk Harisnyák, keztyűk

legnagyobb választékban
WILIAM WEISZ si FIUL
Bucarest-palota

— Kiti Temesvári postaigazgatók. A Kati Demeter temesvári postaigazgatót és Jones József vezérigazgatóhelyettesét a román rendtiszti keresztjével tüntették ki.

— Ime lehet azaz Semmeringre és két héttel utazhat kisérővel, ha ezer leánykészenben bevásárol Dénes és a női divatruházaiában.

— Működte a villanyáram. Aninán Kónya Mik Antal huszonöt éves bányász véletlenül megérintette a magas feszültségű villamos áram vezetéket. Az erős áram a szerencsétlen ember testén olyan súlyos égési sebeket okozott, hogy röviddel azután meghalt.

INGYEN KAP!!!

OKT.!

INGYEN HALL!!!

11-15!

INGYEN KOSTOL!

SÜTEMÉNYT CIPŐKRÉMET
CUKORKÁT CIPŐPUCOLÁST
PÓTKÁVÉT KATALOGUST
SÓSBORSZESZT BÉLYEGET

RÁDIÓ-KONCERTÉT
GRAMOFONHANGVERSENYT
CIGÁNYZENÉT
JAZZ-BAND-ET

A TISZTI KASZINÓBAN

RECLAM VERSENY- KIÁLLÍTÁSON



SÖRT
BORT
LIQUERT
COGNACOT
ÁSVÁNYVIZET

TEJET
KÁVÉT
SONKÁT
SÜTEMÉNYT
CUKORKÁT

NEHEZSÉGEK AZ OSZTRÁK KORMÁNYBAN. Bécsből jelentik, hogy a földművelésügyi választmány gyűlést tartott, amelyen Starhemberg herceg belügyminiszter is megjelent és kifejtette, hogy nem helyesli egy Heimwehr-tagozatoknak azt az álláspontját, hogy a választáson nem akarnak együtt menni a keresztény szocialistákkal. Valószínűnek tartják, hogy Starhemberg, aki a Heimwehr képviselőjeként vesz részt a kormányban, lemond. Ebben az esetben utódja Huber, esetleg Frey lenne. Nem tartják lehetetlennek, hogy Juch dr. pénzügyminiszter, aki Selpel személyes hívására lemond. Vaugoin miniszterének tegnap részt vett egy Heimwehrgyűlésen és hangoztatta, hogy a Heimwehrgyűlésnek és a keresztény szocialistáknak együtt kell haladni.

— Tíz millió lei a gázgyár évforgalma. A városi gázgyár felügyelőbizottsága az állandó választmány tagjaival együttes ülésen foglalkozott a gázgyár jövő évi költségvetésének megállapításával. A költségvetés a jövő esztendő az idei költségvetéssel szemben változatlanul marad tíz millió lei bevétellel és ugyanannyi kiadással. Megállapította a bizottság azt is, hogy a gázfogyasztás az utóbbi években körülbelül huszonöt százalékkal csökkent, most azonban újra emelkedőben van. Ez az emelkedés annak köszönhető, hogy a gáz kalóriája az eddigi 2500-ra 3100-ra emelkedett és még ebben a hónapban eléri a 3600 kalóriát. A gázfogyasztást nemcsak a gáz mennyiségének növelésével akarják elérni, hanem azzal is, hogy azok a fogyasztók, akik több gázt vesznek igénybe, bizonyos engedményeket kapnak. A gáz ára változatlan marad.

* A DÉLI HÍRLAP BUDAPESTEN ÁLLANDÓAN OLVASHATÓ A DUNAPARTI BRITOL SZÁLLÓK HALLJÁBAN

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában, a „Fekete Sas-hoz” Belváros, Szent György-tér

JUNGINGER FERENC

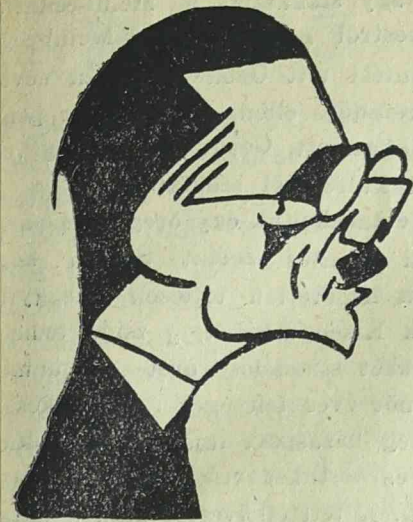
épület- és műlakatos. Elvállal minden szakmába vágó munkákat és általában raktáron tart saját gyártmányú zománcozott asztali tűzhelyeket és zománcozott jég szekrényeket nikkelezett alkatrészekkel Kém-u. 2. sz.

C. F. R. utazási jegyek
ismét kaphatók

BIRDEV-nél
nemzetközi utazási iroda,
Temesvár IV., Strada I. C. Bratianu

Terminus-szálloda sarok
(az állomással szemben)

Utazási kedvezmény Bukarestbe 1930 október 31-ig. Összes külföldi menetjegy. Utlevélvizumok 48 óra alatt. Állandó kurirszolgálat. Díjmentes felvilágosítások TELEFON INTERURBAN **13-83**



Junian

az igazságügyi tárca jelöltje

Detektivet küldtek a tolvaj kinyomozására és közben a megbízott detektív maga is lopott

Budapest a Párisi Áruházban az utóbbi hetekben tolvajlások történtek és az áruház vezetősége a rendőrségtől detektivet kért. Pataki József detektív kapott megbízást az áruház figyelésére. Két hete volt ott és a tolvajlások nemcsak hogy folytatódtak, de még nagyobb arányokat is öltöttek. Tegnap délben az alkalmazottak észrevették, hogy Pataki József egy kofferrel akar az áruházból távozni. Fölszólították, hogy a koffert nyissa ki. Pataki hebegett, de erőlyes fölszólításra mégis kinyitotta bőröndjét. Akkor kiderült, hogy maga Pataki is lopkodta az áruházat. Igen zavarosan viselke-

dett és magaviselete még feltűnőbbé változott a rendőrségen. Rendőrörvossal megvizsgáltatták, aki megállapította, hogy Pataki József elméje meghibbant. Pataki a háboruban fejsebet kapott és azóta többször viselkedett zavarosan. A szerencsétlen embert beszállították az angyalföldi tébolydába. Érdekes, hogy Pataki csupa érték-telen dolgot lopott az áruházból törött gyermekjátékot, lim-lomot és más haszontalan apróságot amelyből a lakásán már egész halom volt. Pataki Józsefet igen sajnálják, mert egyik legértékesebb tagja volt a magyar államrendőrségnek.



Mihalache

a földmívelésügyi tárca jelöltje

OLNAP' DELUTAN TEMETIK AZ 101. ALDOZATAIT. Londoni jelentés srint az R. 101. óriási léghajó áldoztainak szenné összeegett hullái a vs. minsteri apátságban tegnap este **oale óráig** voltak közszemlére kitéve. **koporsók** körül állandóan nagy tög tolongott. A szerencsétlenség áltatáinak hozzátartozói közül többen **ljultak**, mások állandóan zokogtak. **lig** egyetlen holttestnek sem sikerült kétséget kizáróan megállapítani **zemélyazonosságát**. A koporsókat **mbaton** reggel szállítják Cardingba, ahol délután lesz az impozáns **etés**. Párisi jelentés szerint Church **ész**, aki az R. 101. katasztrófiája **almával** életveszélyes sérüléseket **avedett**, tegnap a beauvaisi kórház **meghalt**. Ezzel az áldozatok száma **enkettőre** emelkedett. Horthy Mik. Magyarország kormányzója vasár- **részvétáviratot** intézett György **ol királyhoz**, aki ma megleghaugu **gönyhen** mondott köszönetet a ma- **ar nemzetnek** a gyászban való rész- **elért**.

Ne hanyagolja el szem-
meit! Szemüvegek, opti-
kai cikkek nagy
választékban

FRANZ TEJNOR & Co.
Temesv. II, Kossuth-tér

Az Erdélyi Helikon októberi ma a magyar fametszés mai **stereit** mutatja be számos re- **dukeióban**. Az ismertető cikket **osner Károly** írta. Érdeklő- **re tarthat** számot Benedek **arell** cikke, melyben a komoly **adalmi** kritika feladatairól mond **ngszivleendő** dolgokat. Novellá- **közül** Kádár Imre, Kris- **ly István** tollából, verseket J ó- **ef Attilától**, Dsida Jenőtől **Komlós Aladártól**. Németh **dár Ady** örök fiataltsága cimen **tanulmányt**, Molter Károly **vtatja** cikksorozatát Marosvá- **nelyről**, Szász Endre az er- **yi színjátszásról**, Sziklay **ene** a csehszlovákiai, R. Nagy **írás** a jugoszláviai, Schöpfl **Aladár** a budapesti magyar **játszásról** írt érdekes cikket. A **írat** tartalmát könyvkritikák **irodalmi** krónika egészíti ki. **nyvárusi** forgalomban nem **ható**, csak előfizetés útján, **y Kolozsvárra** (Str. Bratianu **küldendő** az Erdélyi Szép- **Céh** irodájába.

Őszi újdonságok nagy választék- **megérkeztek**. Dénes és Pollák **divatáruházai**. Telefon 24. Fiók:

— **Betöltötték Vass József** mandá- **tumát**. Szombathelyen tegnap töltöt- **ték**, be a V a s s József népjóléti mi- **niszter** halálával megüresedett man- **dátumot**. Egyetlen jelölő lista érkezett **be**, amelyet K i s k o s István nyu- **galmazott** polgármester, kormányfő- **tanácsos** nyújtott be. A választási **elnök** tegnap délelőtt tizenegy órakor **kihirdette**, hogy Kiskos István Szom- **bathelynek** egyhangulag megválaszt- **ott** képviselője.

— **Rendőrségi** hírek. Az éjjel tolvaj- **jok** jártak K a p p l e r József gyár- **városi** szőlőkben levő lakásán és on- **nan** többezer lei értékű ruhaneműt **elloptak**. — P o r s i Jenő józsefvárosi **lakos** feljelentést tett a rendőrségen, **hogy** ismeretlen tettesek tizenötezer **lei** értékű gramofonját és lemezeit el- **lopták**. — V e s e i János gyufagyári **tisztviselő** feljelentést tett ismeretlen **tettesek** ellen, akik tőle ötezer lei ér- **tékű** ruhaneműt elloptak. — A temes- **vári** rendőrségre tegnap a csernovitzi **rendőrségtől** távirat érkezett, mely **arról** számol be, hogy a csernovitzi **Mayer, Rosenblatt** és társa cégnél két **nap** előtt betörők jártak és onnan kö- **zel** négyszázezer lei értékű holmit **zsákmányoltak**. Azt hiszik, hogy a **betörők** Temesvár felé menekültek.

Vizum 60 lei
Vasuti bérlet 100 lei
Herzlnél, Str. I. Vacarescu 28
(Bem-utca)

Telefon 1604. Utlevélügyekben **dij-**
mentes felvilágosítás. Legrégibb, leg-
megbízhatóbb iroda.

— **A brazilai forradalom**. Newyork- **ból** jelentik, hogy a brazilai forra- **dalom** egyre inkább terjed. A köztár- **saság** elnöke a forradalom hatása **alatt** lemondott. Brazília sok helyén **megszakadt** a telefonösszeköttetés. A **flotta** egy része föllázadt és a forra- **dalmárokhöz** pártolt.

• **Kacagástól hangos** a gyárvárosi **Sz a r v a s-kávéház**, ahol V á r a d i **Aladár** teljesen újjászervezett társula- **tával** rendezi meg vig estélyeit. Szinre **kerülnek** a legújabb bohózatok, tréfák, **magán-** és táncszámok. Új attrakciók **egy** teljesen újszerű táncrevüt mutat- **nak** be. Kezdeté este 10 órakor.

— **Virradat**. Ez a címe egy Maros- **vásárhelyen** most megindult politikai **napilapnak**, amelynek első száma ma **érkezett** hozzánk. A lapot Felei Fazekas **Bertalan** szerkeszti felelősen. **Ugyanaz** a Felei Fazekas Bertalan az, **aki** mint a magyar újságírás peregrin- **usaként** végigkóborolta már az ösz- **szes** erdélyi és bánági városokat és **mindenütt** próbált lapot szerkeszteni. **Vagy** hét esztendő óta a székely vá- **rosokat** boldogítja és azta módszert **követi**, hogy minden kormányválság, **minden** választás idején új lapot fe- **lelszerkeszt**. A lapja rendszerint csak **rövid** ideig él, egy-két hétig, de ugy- **látszik**, hogy annyi jövedelmet hajt, **hogy** Felei Fazekas Bertalan a legkö- **zelebbi** kormányválságig, vagy vá- **lasztásig** gondtalanul megélhet. Hát, **sajnos**, ez is egy módja a magyar új- **ságírásnak** Romániában. Látjátok, fe- **leim...**

Újdonságok
villamos
zseblámpákban
30 lei darabja
KECSKEMÉTI-cégnél
elektrotechnikai telep, Timisoara

— **Megölte** a szétvetett boros hordó. **Fóthon** tegnap T ó t h István har- **nunchat** éves gazda egy nagy boros **hordót** akart spiritusszal kiégetni. A **spiritusz** fölrobbant és a hordót da- **rabokra** vetette szét. Tóth István **olyan** súlyos sérüléseket szenvedett, **hogy** néhány pere múlva meghalt.

— **Temesváriak** a szegedi fogadalmi **templom** felszentelésén. Miként meg- **írtuk**, az új szegedi fogadalmi tem- **plom** felszentelése október 24–26. nap- **jain** lesz. Az új templomban helyezik **el** Szent Gellértnek, a cesnádi egyház- **megye** első püspökének ereklyéit is. **A** templomszentelési ünnepségekre **Temesvárról** a katolikusoknak na- **gyobb** csoportja utazik Szegedre. Az **utazás** közös utlevéllel történik és a **vasuti** költség Temesvárról Zsomb- **lyán** és Szőregen keresztül Szegedig **hatszázhatvan** lei, ezenkívül a közös **utlevél** költségeihez személyenként öt- **ven** lei a hozzájárulás. Jelentkezni **lehet** az utazásra a püspöki palotában **levő** missziós üzletben.

— **Kártérítésre** ítélték a hanyag **vasutat**. Még a múlt év junius **havában** a gátaljai állomás közelé- **ben** a le nem eresztett vasuti so- **rompó** miatt borzalmas szerencsét- **lenség** történt. Leidenbach **János** kőművesmester, Varga **Bertalan** tizennyolc éves munkás **kíséretében** teherautójával a vasuti **síneken** akart áthajtani, mikor egy **arra** haladó mozdony az autót el- **ütötte**. A szerencsétlenség követ- **keztében** a fiatal Varga Bertalan **szörnyethalt**, míg Leidenbach Já- **nos** súlyos sérüléseket szenvedett. **A** szerencsétlenül járt kőműves- **mester** a sérülésekből felépült, **azonban** teljes életére munkaképte- **len** lett. Miután a baleset ügyében **lefolyt** vizsgálat megállapította, **hogy** a szerencsétlenséget a le nem **eresztett** sorompó okozta, Leiden- **bach** János kártérítési pert indított **a** vasut ellen. Keresetében hetven- **egyezer** leit, az összerombolt autó **értékét** és havi hater ezer lei segélyt **követelt**. A temesvári törvényszék **Leidenbach** kártérítési igényét jo- **gosnak** találta és ítéletében hetven- **ezer** lei, továbbá havi kétezeröttszáz **lei** havi segély kifizetésére köte- **lezte** a vasutat. Az ítélet ellen a **vasutigazgatóság** képviselője feleb- **bezést** nyújtott be és így az még a **tablát** is foglalkoztatja.

Radió cikkek A-tól Z-ig
PHOBUS-nál
kaphatók a legolcsóbban

PHOBUS

Temesvár, Str. Bratianu (Uri-utca) 2
Telefon 13-32

— **Hóvihar** a szovjet földjén. Moszk- **vától** északnyugatra tegnap nagy hó- **vihar** volt. A vihar következtében a **Moszkva**–leningrádi vasutvonalon a **forgalmat** be kellett szüntetni.

— **Barátságos** invitálás... A Daily **Mail** értesülése szerint a szovjetkor- **mány** a párisi orosz követség és ke- **reskedelmi** képviselőt negyven tagját **visszarendelte** Oroszországba, mert **megbízhatatlanoknak** tartja őket. Kö- **zölték** velük, hogy abban az esetben, **ha** hazájukba visszatérnek, három **havi** fizetésüket végkielégítésként **kapják**, de ha a parancsnak nem tesz- **nek** eleget, akkor tekintsék magukat **halálra** ítéltnek, akikkel ott és ahol **lehet**, végezni fognak.

Vas- és rézbutorok

ágyak, gyermekágyak, éjjelszekrények, kertibutorok stb. stb.
Teljes lak-, sanatorium-, szálloda- és orvosi rendelő berendezések

Bozsák M. és Fia, Részv.-Társ.
sodronyáru- és vasbutorgyár cégnél. Temesvár-Gyárváros, Alsó árok-u. 10.
Eladás nagyban és kicsinyben.

Árlap ingyen.

Telefon 3-88

Nagy készletek.

égi vagy új
nőikabátját
is választéku szőrmeraktárunkból hallatlan olcsó áron ujonnan
felszörmézzük
Női- és férfiruhák részletfizetésre kaphatók.
RATA KONFEKCIÓ Timisoara-Józsefváros, Bulevardul
Berthelot 13. Telefon 18-91

* Egy újszerű, nyugateurópai mintára berendezett cipőjavító üzem nyílik meg szombaton, október 11-én a Józsefvárosban, Kossuth Lajos-utca 19. szám alatt. A vállalat Frank Dezső vezetése alatt fog működni, aki a cipőszakmában elismert szakember és aki a hasonló üzemeket a külföld nagyobb városaiban legutóbb tanulmányozta. A vállalat célja a mostani nehéz gazdasági viszonyok között mindenkinek lehetővé tenni, hogy a legelhasználtabb cipőjét olcsón és jól megjavíthassa. A géperőre berendezett üzem azonkívül hó- és sár-cipőket a legújabb módszer szerint kijavít.

— **Elhunyt villamos vasuti alkalmazott.** Cucu János, a városi villamos vasut hatvanhét esztendő nyugdíjas alkalmazottja, elhalálozott. Évtizedeken keresztül állott a közuti vasut szolgálatában, amelyhez még akkor került, amikor az lóvasut volt. Temetése ma délután öt órakor lesz a gyár- városi Selyemgyár-utca 5. szám alatt levő gyászházból.

— **Felbérelt gyilkossal megölette saját fiát.** Mot Demeter, aradme gyei Nagypil község jómódú gazdájának két fia volt, Traján és Péter. A gazda kedvence Traján volt és arra akarta vagyonát is hagyni. Ezért felbérelte Mocan Tódor nevű falubelijét, hogy az ölje meg Péter nevű fiát. A paraszt éjjel a nyitott ablakon keresztül vadászfegyverével Mot Pétert agyonlőtte, míg annak feleségét megsebesítette. A nyomozás akkor eredménytelenül végződött. Most azután névtelen feljelentés alapján a csendőrség kihallgatta Mocan Tódort, aki a gyilkosságot beismerte, mire a felbujtó apát és a Mot-család három másik férfitagját, akik szintén tudták a gyilkosságról, előállították a csendőrségre, ahol a gyilkosságot beismerték. Az aradi ügyészségen azonban visszavonták vállomásukat, elmondva, hogy a csendőrségen csak az ütések hatása alatt vallottak. A vizsgálat folyik.

* **Fontos újítás a CFR belföldi jegyekben.** A CFR igazgatóság az utazó közönség kényelmére a Belvárosban a Központi Bank Menetjegyirodájában (Mühle-ház) egy új hivatalos jegykiadó pénztárt létesített, ahol a CFR összes vonalaira a vasuti jegyek előre megválthatók. Hasonlóan megválthatók az 50 százalékos fürdőjegyek és a weekendjegyek is. Díjtalan felvilágosítás. Telefon 15-15 és 15-35. Vizum és CFR bérletbeszerzés. Valuták vétele és eladása.

— **Lelőtte az éjszakai hivatalos vendéget.** A Versec közelében levő Nagyszredistye községben Mujkó György gazda a korcsmában leitta magát és sötét este volt, amikor hazafelé botorkált. Véletlenül betévedt Kalinovic Vince udvarába és ott kurjongatott. A lármára kijött Kalinovic és Mujkót kiutasította udvaráról. A hivatalos vendég azonban nem akart szót fogadni, mire Kalinovic bement a házába és kihozta a vadászpuskáját. Mikor Mujkó újabb fölszólításra sem távozott, Kalinovic lött és a következő pillanatban Mujkó holtan esett össze. Az orvos vizsgálat megállapította, hogy a golyó a szívébe hatolt. A fehértemplomi ügyészség megindította a vizsgálatot. Kalinovic Vince kihallgatásakor azt vallotta, hogy csak azért lött, hogy Mujkóra ráijesszen és szerencsétlen véletlen, hogy a golyó Mujkót eltalálta.

Az ötven éves menyasszony kártérítésért beperelte hűtlen vőlegényét a mátkasáa alatt adott csókok miatt

Nincsen még bíróság, amelynek annyit kellene foglalkoznia a csókkal, mint az amerikaiak. A legutóbb Kentucky állam Lexington nevű városkájában folytattak le egy ilyen hamisítatlan óceántuli pert. Idősebb, több mint ötven éves hölgy volt a panaszos fél, aki kártérítésért perelte be hűtlen vőlegényét. A vőlegény ugyanis hosszú udvarlás után elhagyta koros választottját és egy fiatal leánnyal lépett házasságra. Az elhagyott menyasszony keresetében, majd a tárgyaláson is, előadta, hogy az elmúlt évek alatt közel négyszáz ezer csókot adott vőlegényének és ezért az óriási csókmennyiségért legalább százezer dollár jár neki. A bíróságnak azonban nagy prakszisa volt a csókögyekben és ezért nem is fontolgatta sokáig a kártérítés összegét, amelyet a panaszos minden tiltakozása ellenére csókonként egy centben állapított meg. Kimondotta az indoklás, hogy a csók tulajdonképpen nem kerül

semmibe annak, aki adja, tehát jogtalan volna ezért kártérítést megítélni. Tekintve azonban a panaszos korát és azt, hogy ebben a korban már nem igen akad senki, aki a hűtlen vőlegény örökébe lépne, ezért méltányosnak találja azt, hogy a vőlegény kártérítés fejében minden csókért egy centet fizessen. Az összeget a hűtlen vőlegény szó nélkül ki is fizette. Ugyanekkor hasonló ügyben hirdetett ítéletet a bíróság, amely átlag két hetenkint tárgyal hasonló szerelmi pereket. Egy asszony kérte a házasság felbontását azzal, hogy a férje csak kelletlenül és ritkán csókolja meg. A bíróság erre szakértőket hallgatott ki arra vonatkozólag, hogy a helyi szokás szerint a férj hány-szor csókolja meg a feleségét, majd kötelezte a férjet, hogy naponta legalább hatszor-nyolcszor csókolja meg a feleségét... Arról azonban, hogy a férj ennek a bírói határozatnak valóban eleget tett-e, nem számol be a krónika.

— **Elgázolta a mozdony.** Huszár Mária hetvenhárom éves lugosi asszony az ottani állomáson hulladékfát gyűjtögetett, amikor egy tolatómozdony a szerencsétlen asszonyt elütötte. A kórházba szállították, azonban utközben meghalt. A szerencsétlenség ügyében a vizsgálat megindult.

* **Gyermekparadicsom a tizenkét év óta fennálló első francia gyermekkurzus Temesvárott,** ahol a gyermekek játszva a legnagyobb tökéletességgel elsajátítják a francia nyelvet. A testi fejlődést a ritmikus torna biztosítja. Három éves kortól kezdve vesznek fel gyermekeket, akik a kurzust délelőtt vagy délután, vagy a nap mindkét szakában látogathatják. Külön órák diákok és felnőttek részére. Méltányos díj mellett naponta van beiratás. **Bresler,** Temesvár-Belváros, Lenu-tér 1. (Eisenstädter-ház.)

— **Elkobzott bécsi lapok.** Bécsből jelentik, hogy az ügyészség elkobozta a Neue Freie Presse, a Neues Wiener Journal és az Extrablatt tegnapi reggeli számát. Az elkobzás oka az a cikk volt, amelyet ezek a lapok Pabst őrnagyról, a Heimwehr-szervezet kitasított vezérével közöltek. A három lap később újra megjelent és a kifogásolt cikk helyén fehér folt volt.

* **Vidékiek figyelmébe!** A józsefvárosi Tejivó- és uzsonnázó csarnokban (Hunyadi-ut 16. sz.) Zsuzsi vezetése alatt, elsőrangú ebéd. 4 fogásos menü csak 30 lei. A mai pénteki menü a következő: gomba leves, bab főzelék prágai füstölthussal és turosesusza. Abonoma ebéd és vacsora 1500 lei!

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Szegedi Teréz, Richter Julia, Weismann Jakab, Odiati Kornélia, Pascu Kornélia. Meghaltak: Magdi Száva 54 és Gulyás Mira 1 éves korában.

— **A részegségnek hét foka van.** Az amerikai és angol egyetemi tanároknak kitűnő érzékük van ahhoz, hogy tudományos eredményeket praktikus gyümölcsöztesenek. Health professzor egy angol egészségügyi társaság előtt előadást tartott ezzel a címmel: **Dolgok, melyek eltűnnek.** A sejtelmes cím mögött azonban nem volt más, minthogy a tanár a részegség hét fokozatáról tartott előadást. Megállapítása szerint a pityázáló ember hét fokozaton megy keresztül. Először eltűnik az önkritika. Másodsor eltűnik mások magatartásának kritikája. A harmadik fokozat, hogy különböző képességek tűnnek el, a negyedik stádiumban még lát és mozog az ember, de kétfelvi vannak, hogy övé-e a pohár, mely előtte áll. A többi három fokozat gyors egymásutánban következnek be. Az ötödik, hogy a szem egymással koordinált mozgásai eltűnnek, a hatodiknál duplán látnak, a hetediknél, a teljes részegség állapotánál pedig az ember vaknak érzi magát. A professzor előadása az egészségügyi társaság előtt nagy tetszést aratott. Ha valaki kételkednék helyességében, módjában van meggyőződni róla.

* **Ha Temesvárra jön, kérje mindeütt az ingyenes tájékoztatót.** (Conducatorul prin Timisoara.)

— **Nagy sikasztás a Meinel-cégnél.** Budapestről jelentik, hogy a Meinel-cég feljelentést tett Gebauer István német pénzbeszedője ellen, aki huszezer pengőt sikasztott. Gebauer a feleségével együtt külföldről szökött.

— **Feldaraboltak egy öreg házaspárt.** Poseni jelentés szerint Schora házaspárban ismeretlen tettesek meggyilkolták Kisch Izákot, a zsidó temetőket esztendő ötöt és annak hetvenöt éves feleségét. A gyilkosok az öreg házaspárt fejszével támadták meg és testüket valóságos földarabolták. A tett elkövetése után a hátrahagyott kirabolták és elmenekültek.

— **Rendeteg jót emészt fel a cseh sajtópropaganda.** A prágai sajtó részleteket közöl a csehszlovák közönség jövő évi költségvetéséből. A miniszterelnökség költségvetésének sajtópropaganda címén 13.200.000 korona szerepel, amelyből azonban csak 1.200.000 koronáról kell elszámolni, a többi 12.000.000 korona rendezési alap. Ettől függetlenül a külügyi miniszteriumnak még külön 25.000.000 korona áll rendelkezésre sajtópropaganda céljaira. Ezek a propaganda összegek éppen felét teszik ki a csehszlovák kereskedelmi miniszterium költségvetésének. Ilyen körülmények között — állapítja meg a prágai újság — nem esuda, ha Csehszlovákiában egymásután keletkeznek a magyar és német nyelvű kormánylapok és a madaszámra jelennek meg a kisbelső nyelveken írott könyvek.

Administratia judetului Timis-Torontal

No. 22331—1930.

Publicatiune de licitatie.

Se aduce la cunostinta generala ca in ziua de 11 Oct. 1930 ora 13 a. m. se va tine Licitatie publica cu termin scurt de 15 zile pentru aprovizionarea cu 290 c. nisip granitos din prundisul ralu. Mures necesare pentru intretinerea drumului vicinal. Sandra-heiu—Bulgarus km. 0—6+000

Licitatiunea se va tine la Pretura judetului Timis-Torontal Palatul Societatii Timis-Bega in biroul dlui Presedinte al deleg. caud. jud. etaj II. si la pretura din comuna Comlosul-mare in conformitate cu dispozitiunile art. 88—110 din legea Ctb. publice.

Dni concurenti vor depune datele cu ofertele lor numerar sau efecte de Stat. — care garantate pa adjudecare se va completa conform art. 105 din legea Ctb. publice pana la 10%.

Pe plieul inchis si sigilat al licitatiei se va indica: a) Numele candidatului, b) Sectorul de solicitare judetean la care se refera oferta.

Oferte in valuta forte, intarziate sau date prin telegrama, telefon sau supraoferte nu se admite.

Valoarea lucrarilor depe este de lei 117.010.

Devizul, cartul de sarcini, sau orice alte informatiuni se pot obtine in zilele de lucru intre orele 9—12 dela biroul economic jud. praga usa No. 3. si la pretura din orosul mare.

Ofertantii vor indica in scris oferta ca cunosc in intregime conditiunile stipulate in caetul de sarcini.

Timisoara, la 22 Sept. 1930.

Presedinte: Dr. Ionescu m. 9

Seful serviciului: Murgu m. 9



Argentina, Brazilia és Uruguay-ba
az egyedüli német társasággal, amelynek hajói csak délamerikai kikötőkbe futnak, egységes III. osztályú hajók, „Cap Arcona” a világ egyetlen hajója, amely Hamburgtól Délamerikáig csak 12 napig megy.

HAMBURG-DÉLAMERIKAI GŐZHAJÓZÁSI TÁRSASÁG

KLEIN GYULA
ÜGYNÖKSÉGE

Központ: Timisoara, Str. I. C. Bratianu 6.

Helyek: Arad, Bul. Regele Ferdinand 62. Bucuresti, Bul. Dnicu Golescu 41 bis
Cernăuți, Str. Reg. Ferdinand 27. Chisinau, Str. Negustorilor, Casa Barbatat
Német hajók, német konyha, német kiszolgálás. Gyorsvonat Hamburgig.

Rádió

Péntek. (Október 10.) Budapest.
 9 óra 15: Gramofonzene. 12 óra: A
 stázenekar hangversenye. 5 óra
 30: Kurina Simi és cigányzeneka-
 rak hangversenye. 7 óra 30:
 Pccini Bohémélet című operájá-
 nk előadása. utána Farkas Jenő
 cigányzenekarának hangverse-
 ne. **Bécs.** 12 óra: Zene. 3 óra 30:
 A Silving-zenekar hangversenye.
 7 óra 35: Könnyű zene. 9 óra: Da-
 lo. **Breslau.** 7 óra 15: Szórakozta-
 zzene. 8 óra 30: Weil Der Lind-
 gh-Flut című ésdarab elő-
 adása. 9 óra 40: T. zene. **Bel-
 grád.** 10 óra 30: Gramofonzene. 12
 óra 45: Zene. 5 óra 30: Gramofon-
 zene. 8 óra: Nemzeti dalok. 8
 óra 30: Kamarazene. 10 óra 45:
 Szimfonikus hangverseny. **Buka-
 rest.** 7 óra: Gramofonzene. 8 óra:
 Szindarab előadása. **Langenberg.**
 7 óra 30: Leonhardt Krise című
 szindarabjának előadása, utána
 szórakoztató és tánczene. **Katto-
 witz.** 8 óra 15: Szimfonikus hang-
 verseny. **Morva-Ostrau.** 7 óra 20:
 Szindarab előadása. 10 óra 20: Szó-
 rozott zene. **München.** 8 óra:
 Kamarazene. **Milánó.** 7 óra 30:
 Könnyű zene. 8 óra 40: Szimfoni-
 kus hangverseny. Utána tánczene.
 7 óra 30: Szindarab előadá-
 sa. 9 óra: Dalok. 9 óra 30: Zongo-
 hangverseny. 10 óra 20: Könnyű
 zene. **Toulouse.** 8 óra: Tangók. 8
 óra 25: Dalok. 9 óra: Hangverseny.
 10 óra: Könnyű zene, utána kato-
 zzene.

**Szombat. (Október 11.) Buda-
 pest.** 9 óra 15: A rádiózenekar
 hangversenye. 12 óra: Katonazene.
 7 óra 25: Hangverseny Vig Miklós
 (nek) és Vig György (szakszofon)
 közreműködésével. 8 óra: Gramo-
 fonzene, utána a Nur du című
 hangosfilm közvetítése. 11 óra:
 Gygyari Imre és cigányzenekará-
 nak hangversenye. **Bécs.** 11 óra:
 Gramofonzene. 12 óra: Zene. 3 óra
 25: May Károly Der Schatz im Sil-
 see című darabjának előadása. 7
 óra 35: Szórakoztató zene, utána
 szívfelvonásos előadása, majd a
 színgold-jazz hangversenye. **Bres-
 lau.** 8 óra 30: Molnár Ferenc A
 farkas című vígjátékának előadása.
 7 óra 35: Szórakoztató és táncze-
 ne. **Belgrád.** 10 óra 30: Gramofon-
 zene. 12 óra 35: Zene. 5 óra 30:
 Nemzeti dalok. 8 óra: Hegedűhang-
 verseny. 9 óra 30: Operaáriák. 10
 óra 15: Gramofonzene. **Bukarest.**
 7 óra: Gramofonzene. 8 óra: Doni-
 ti Don Pasquale című operájá-
 nk előadása. **Kattowitz.** 8 óra 30:
 Könnyű zene. 10 óra 15: Gramofon-
 zene. 11 óra: Tánczene. **Langen-
 berg.** 8 óra: Vig-est, utána szóra-
 koztató és tánczene. **Morva-Ostrau.**
 7 óra 25: Szimfonikus hangver-
 seny. Utána hangosfilm közvetité-
 se. **München.** 7 óra 45: Szórakozta-
 zzene. 8 óra 50: Szindarab Közve-
 zése. 10 óra 45: Jazz-band. **Milánó.**
 7 óra 40: Operaelőadás, utána köny-
 nyű zene. **Prága.** 8 óra 25: Hang-
 verseny, utána hangosfilm közveti-
 tése. **Toulouse.** 7 óra 45: Dalok. 9
 óra: Operarészletek. 11 óra 30: Ka-
 marazene.

Butor
 házi, ebédlők, uriszobák stb. butorak
 felső és kedvező részletfizetések
 mellett kaphatók
Kutty Rezső butorgyáros
 Temesvár III., Dózsa-utca 4.

Közgazdaság

Magyarország gazdasági helyzeté-
nek javítása érdekében sürgősen
tenni kell valamit

Bethlen István magyar mi-
 niszterelnök a parlament agrárbi-
 zottsága előtt beszélt a gazdasági
 helyzetről és többek között kijelen-
 tette, hogy a gazdasági helyzet ja-
 vitása érdekében valaminek végre
 történni kell, mert különben bekö-
 vetkezhetik nemcsak a gazdasági,
 hanem a pénzügyi csőd is. Az el-
 lenzői lapok azt írják, hogy
 Bethlen szavai nyílt beismerését
 tartalmazzák a tehetetlenségnek és

**FELEMELTEK A NÉMET KA-
 MATLABAT.** A Német Nemzeti Bank
 a leszámítolási kamatlábat négy szá-
 zalékról ötre, a lombardügyletek ka-
 matlábát pedig öt százalékról hatra
 emelte föl.

**Lemondott a budapesti kamara el-
 nöke.** Budapesti jelentés szerint Be-
 latini Braun Artur, a budapesti
 kereskedelmi és iparkamara elnöke,
 lemondott állásáról. A lemondás okai
 ismertelenek és azokat nem hozták
 nyilvánosságra. A lemondott elnök a
 kamara mai ülésén már nem is vesz
 részt. Hir szerint utódjául E d e r An-
 talt fogják megválasztani.

**Megszakadt kereskedelmi tárgya-
 sok.** Bécsi jelentés szerint az osztrák
 kormányválság következtében a Ma-
 gyarországgal és Jugoszláviával meg-
 kezdett kereskedelmi tárgyalások meg-

azért itt az ideje a kormány távo-
 zásának. A kormányt támogató la-
 pok ezzel szemben azt írják, hogy
 az ellenzék kritikája igen sötéten
 lát. Bethlen őszintén ismerte be,
 hogy nehézségek vannak gazdasági
 téren és ez sokkal inkább elismeré-
 sésre méltó, mintha titkolná az
 igazi állapotokat. A miniszterelnök
 különben október 20-án az egysé-
 ges pártban újból ismertetni fogja
 a gazdasági állapotokat.

szakadtak és azokat csak tavasszal
 folytatják.

Devizák árfolyama. Zürichben a lei
 306.87, Párisban 15.17. Mai árfolyamok
 a következők: angol font 817.50, dol-
 lár 168.35, hollandi forint 68, dinár
 298, francia frank 6.61.50, olasz lira
 8.82.50, cseh korona 5, német márka
 40.08, osztrák schilling 23.77, magyar
 pengő 29.47, belga frank 23.48.

A budapesti tőzsde jegyzései. (Ok-
 tóber 9.) Leszámitolóbank 86.2, Keres-
 kedelmi Bank 102, Angol-Magyar
 Bank 73, Pesti Hazai 171.5, Drasche
 —, Csáky-Prackfalvi —, Urikányi
 64.8, Salgó 34.5, Általános Készén 450,
 Beocsini 112.8, Spodium —, Szikra 250,
 Magyar cukor 81, Déleukor 92, Lipták
 —, Egis 11.2, Nóva 24.1, Temes-
 vári Szesz —, Temesvári Sör 12.1.

Sport

Izgalmas bajnoki mérkőzéseket
ígér a vasárnapi sportprogram az
összes pályákon

Az őszi bajnokság küzdelmei vásár-
 nap érdekes mérkőzéseket ígérnek. Az
 elsőosztályú bajnokságban két mérkő-
 zés kerül lebonyolításra. Izgalmas
 mérkőzés színhelye lesz a TMTE-pá-
 lyá, ahol négy órai kezdettel a TMTE
 a Politechnikával játszik a bajnoki
 pontokért. A mérkőzés bírása Bar-
 zán. Ugyancsak a TMTE-pályán, két
 órai kezdettel találkozik a TAC a Ka-
 dimával. A két egyesület küzdelmét Je-
 z er vezeti. A második A) osztályban
 négy mérkőzésen küzdenek a pontok-
 ért. A Pátria-pályán a Pátria a zsom-
 bolyai Herthával veszi fel a küzdel-
 met. A mecs négy órakor kezdődik
 és Révész Vilmos vezeti le. A
 Hajduk a Gyapjuipar-pályán a Tri-
 kolorral játszik Danciu bírásodá-
 sa mellett, míg a Turul-pályán a Tu-
 rul a Rapid csapatával veszi fel a
 küzdelmet. Mindkét mérkőzés négy
 órakor kezdődik. Zombolyán a zsom-
 bolyai SE a Fratelia együttesével
 mérkőzik a bajnoki pontokért. A küz-
 delem négy órakor kezdődik és azt
 Keller vezeti.

A második B) osztályban szintén
 négy mérkőzés kerül lebonyolításra.
 Az Unió-pályán a Vulturii találkozik
 negyedöt órai kezdettel az Elekrika
 csapatával. A mérkőzés bírása Simon.
 Ugyancsak az Unió-pályán játszik az
 Unió a Juventus csapatával. A mecs
 félegy órakor kezdődik Kupeso bírás-
 kodása mellett. A Freidorf esapata
 az Amateur csapatával mérkőzik. A
 küzdelem színhelye a Freidorf-pálya
 és négy órakor kezdődik Bognár J.
 vezetésével. A negyedik mérkőzés
 színhelye az Unió-pálya, ahol a For-
 tuna és a Viktória találkoznak. A
 mérkőzés negyedháromkor kezdődik
 és Bognár Károly vezeti le.

Az ifjúsági bajnokságban va-
 sárnaponként szintén erős küzdelmek
 folynak. Egy-egy fordulóban kilenc-
 tíz mérkőzés zajlik le. Vasárnap ki-
 lenc ifjúsági mérkőzést bonyolítanak
 le. A TMTE-pályán féltizenegy óra-
 kor a TAC a Kinizsivel találkozik. A
 Gyapjuipar-pályán délelőtt három-
 negyedtizenegy órakor a Gyapjuipar
 és a ZsSE ifjúsági csapatai mérkőz-

nek. Ugyancsak a Gyapjuipar-pályán
 találkoznak 2 órakor a Kadima és
 a MTE ifjúsági csapatai is. A Rapid-
 pályán délelőtt féltizenegy órakor Ra-
 pid—Politechnika, a Fratelia-pályán
 a Fratelia és a Turul ifjúsági csapa-
 tok mérkőznek. A küzdelem délelőtt
 tíz órakor kezdődik. Az Amateur-
 Hajduk mérkőzés a Gyapjuipar-pá-
 lyán délelőtt kilenc órakor kezdődik.
 Az Elekrika-pályán délelőtt tíz órai
 kezdettel az Elekrika és a Juventus
 ifjúsági csapatai találkoznak. Az
 Unió-pályán délelőtt tíz órakor az
 Unió és a Pátria ifj. mérkőznek, míg
 a Trikolor-pályán a Viktória és a
 Vulturii ifjúsági csapatai játszanak,
 a mérkőzés félhárom órakor kezdődik.

Vasárnap a Kinizsi Lugoson szere-
 pel, ahol az LMTE csapatával játszik
 barátságos mérkőzést. A Banatul-pá-
 lyán a Banatul méri össze erejét, ba-
 rátságos játékban az elsőosztályú
 Gyapjuipar csapatával. A mérkőzés
 négy órakor kezdődik és Csillag
 vezeti.

A nyugati Liga szombaton, tizen-
 egyedikén, este ülést tart Belu dr.
 ügyvédi irodájában, melyre összes
 tagjait meghívja.

**Erdélyi atléták győztek az athéni
 olimpiáson.** Athénben tegnap kezdő-
 dött meg a balkáni államok atlétikai
 olimpiásza. A stadiont szufolásig töl-
 tette meg a nézőközönség, amely üdv-
 rivalgással és zászlólengetéssel fogad-
 ta a fölvonuló görög, román, bolgár,
 török és jugoszláv atlétákat. V e n i-
 z e l o s köztársasági elnök mondotta
 a megnyitó beszédet, majd megadta
 a jelt a verseny megkezdésére. A gö-
 rög atléták valóságos csudákat mű-
 veltek és megszerezték nemzetüknek
 az első helyet az olimpiáson. Az ered-
 mény a következő volt: Görögország
 44 pont, Románia 13 pont, Jugoszlávia
 szintén 13 pont és Törökország 9 pont.
 Bulgária atlétái voltak a leggyen-
 gébb formában és nem is kaptak pon-
 tozást. A lapok nagy elismeréssel
 szólnak Románia atlétáiról, akik a
 második helyen győztek. Egyes cik-
 kek kiemelik, hogy chhez a győzelem-
 hez hozzájárultak az erdélyi száрма-
 zású atléták.

Színház

* **Magyar szinigazgatóból román
 bonviván.** Szombat és vasárnap, ok-
 tóber 11. és 12-én Tanase hies re-
 vütársulata vendégszerepel a városi
 színházban. Színre kerül Kiriceseu 12
 képből álló látványos revüje, amely-
 nek címe: Van, nincs, adni muszáj. A
 100 tagú társulat művészei között
 van Gróf László is, aki a darabban
 a vezető bonviván szerepét játsza ro-
 manul, igen nagy sikerrel. A darab
 káprázatos párisi díszletek és jelme-
 zekben kerül előadásra. Vasárnap
 délután mérsékelt áru előadás. Jegyek
 a színházi pénztárnál.

Gyárv. „APOLLO“ mozi
 Péntek, október 10-től kezdve
 jegyelővétel

Rét sziv egy keringőben

c. filmhez és a következő elő-
 adásokra is előre válthatók u. m.
 okt. 10-én okt. 11-re
 okt. 11-én okt. 12-re stb.

A városi Mozgóké-
 p-színházak igazgatósága

ANTIK BUTOROK

speciális javítását,

valamint kiegészítését jutá-
 nyosan vállalom.

HANI

Ugyanott értékes antik butorok állandó raktáron

JÓZSEFVÁROS, MEZŐ-SOR 3. SZÁM,
 PREYER-UTCA VÉGÉN

